2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 18 November 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA UNI

Nov. 2019

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA

Mirando bek na dos aña di gobernacion,

MI TA SINTI HOPI GRATITUD PA TUR E SOSTEN CU MI TA HAYA DI ARUBA

Dos aña pasa, riba un 17 di november, Coalicion MEP, POR y RED a huramenta como Ministernan y a forma Gabinete Wever-Croes. Dos aña, segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes, no tabata facil. Na principio di gobernacion mester a ahusta constantemente na e realidad financiero, economico y social cu tabata birando conoci. Despues mester a tuma pasonan dificil pa enfrenta e realidad financiero amargo.



Prome Minister a expresa cu ainda nos no ta caminda nos mester ta, pero nos ta riba e bon caminda. Awor, cu determinacion y fiho riba nos vision, Gabinete Wever-Croes ta stabilisando e situacion, creando espacio real pa dentro di poco brinda e alivio financiero necesario na cada ciudadano y brinda proteccion na esnan mas vulnerable den nos comunidad. Gabinete Wever-Croes ta pone e ser humano prome, den tur sentido y nos compromiso ta pa crea bienestar y progreso pa tur ciudadano di pais Aruba.



“Dos aña pasa hopi cos tabata pasando den mi cabes momento cu mi tabata subi e trapinan pa bay huramenta como Prome Minister di nos pais, sin por a imagina e magnitud real di tur loke tabata spera nos. Mirando atras mi ta sinti hopi gratitud pa tur e sosten cu mi ta haya di Aruba. Y especialmente di mi casa Kenneth. Mi ta gradici Dios pa e forsa cu E ta duna mi dia aden dia afor. Mi ta gradici cada un di boso pa e sosten, oracion y bon deseonan.

Gabinete Wever-Croes ta E CAMBIO cu pueblo tanto a anhela. Sinembargo den dos aña nos no por a coregi e rumbo robes cu nos pais tabata bayendo aden y realisa e cambio completo pa tur hende. E compromiso tey pa logra realisa e cambio ey. Y nos ta cambiando e rumbo negativo pa un rumbo positivo cu speransa di bon futuro pa nos generacionnan nos dilanti. Hunto cu boso sosten lo mi sigui traha pa realisa e cambio mereci pa tur ciudadano di nos pais”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



GABINETE WEVER-CROES:
Den dos aña di Gabinete Wever-Croes

A DEMOSTRA CU HUNTO, DEN TEMPO DI CRISIS, POR GOBERNA UN PAIS Y SAC'E FOR DI E RUMBO NEGATIVO



17 di november ta e di dos aña di e instalacion di e Gobierno di coalicion Gabinete Wever-Croes. E coalicion MEP POR RED a huramenta pa hiba nos pais den e rumbo di progreso y prosperidad. Mainta tempran dia 20 di November, yen di entusiasmo, Gabinete Wever-Croes a drenta Bestuurskantoor, y di biaha a constata cu e retonan pa salba nos pais lo ta grandi. A encontra e luga di gobernacion den un estado deplorabel, y a dura poco pa e gobierno nobo realisa cu nos pais tambe a wordo laga atras den un estado di crisis.
Cu e mesun determinacion pa restaura Bestuurskantoor y pone bek den su estado original, Coalicion MEP, POR y RED, for di prome dia, ta determina pa restaura Aruba y saca nos for di e caos financiero y nos ta logrando pa trece e cambionan cu Aruba merece.

Cu determinacion, fe, perseverancia, trabou di ekipo y dialogo, a lora manga y cuminsa traha, no a importa e desafionan, sea grandi of chikito, a atende cada un cu responsabilidad, pa asina cuminsa cambia e rumbo negativo cu nos pais tawata bayendo aden pa un rumbo positivo. Cu transparencia a informa e pueblo di cada reto y cada logro di Gabinete Wever-Croes. Aruba ta riba rumbo pa un era nobo, un era stabiel bou di un liderazgo firme y determina pa entrega e generacionnan nos dilanti un miho Aruba.

Gabinete Wever-Croes a hereda un crisis financiero enormemente grandi cu a haci e dos aña cu a pasa hopi dificil pero no imposibel. Y a demostra cu hunto, den tempo di crisis, por goberna un pais y sac'e for di e rumbo negativo cu nos pais tawata bayendo. Cu determinacion nos a traha cu e unico meta pa wak nos Aruba sano financieramente atrobe. Despues cu e cifranan real a bira conoci, y a resulta cu e deficitnan pa 2017 y 2018 tabata enormemente halto, gobierno mester a ahusta su prioridadnan. Mesora a bira obvio cu mester studia e situacion bon, y presenta e cifranan real na comunidad. E crisis aki a haya atencion constante desde e prome dia te cu awor ainda.

Apesar cu dos aña no ta suficiente pa logra e metanan cu a comprometе den e programa di Gobernacion, y apesar cu dos aña a wordo mas categorisa pa atende un crisis tras di otro, Gobierno di Aruba ta orguyoso di e hopi logronan di cada Minister. Nos a crea un fundeshi pa un gobernacion estable, na unda cu realmente nos ta pone e ser humano central.

Hunto nos a logra y ta logrando pa asina nos por reconstrui un miho pais, un miho Aruba pa nos futuro generacionnan. Cu Presupuesto 2020, un presupuesto sin deficit ta un prueba mas cu den tempo dificil, si bo tin vision, determinacion, sacrificio, y compromiso, bo ta logra cosnan grandi. Gabinete Wever-Croes ta determina pa saca Aruba for di e problema financiero y conhuntamente nos a logra presenta un presupuesto balansa. Esaki solamente por a wordo logra door di dedicacion y un maneho structural di un Gobierno serio y responsabel. Nos ta paga e debe cu nos generacion a ocaciona y nos lo pasa un miho futuro na e generacionnan nos dilanti.

Pabien Aruba. Gabinete Wever-Croes ta traha pa bo. Abo ta e motibo pa cua nos a acepta pa goberna den un crisis financierno asina grandi cu otro gobierno a ocaciona nos pueblo luchado. Abo ta e motibo cu ta duna nos e forsa pa uni y sigui traha pa e bienestar y progreso di nos pais. Nos ta convenci, cu bo sosten, nos ta sigui logra cosnan grandi pa nos Aruba dushi tera.





Minister Otmar Oduber

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

No ta reconoce ki presion Parlamentario Lejuez ta referi na dje

MINISTER OTMAR ODUBER A BASE DI HECHO A ILUSTRA E PROCESO TRANSPARENTE CU A TUMA LUGA ENCUANTO LEY DI SERLIMAR



Den e proceso pa yega na tratamento di e Ley di Serlimar a percura pa hopi encuentro y reunionnan tuma luga. Si bay bek na un mocion di Parlamento cu a wordo entrega dia 28 di augustus 2018, por mira cu sra. Lejuez a sostene e maneho di Gobierno pa loke ta maneho di desperdicio. E tempo ey 11 miembro a vota na fabor incluyendo sra. Lejuez y 8 a vota contra. Pa di e forma aki urgi Gobierno pa bin mas pronto cu ta posibel cu plannan nobo y leynan cu ta necesario pa cumpli cu e maneho. E mocion aki a bin pa motibo cu den e programa di Gobernacion "Hunto pa Aruba", hopi amplio ta wordo papia riba e plan di accion pa maneho di sushi y solucion pa e problema di dump. Den esaki ta discribi claramente e maneho cu Gobierno a pone su dilanti pa locual ta e maneho di desperdicio y con lo ta atende cu ne. Importante pa mencion cu Gobierno a bin ta cumpli 'palabra pa palabra' cu locaul ta defini den e programa di gobernacion pa soluciona e problema di desperdicio.

A cuminsa cu un proceso a base di e maneho aki y e plan di consulta cu stakeholders, pa cual tabatin cantidad di corespondencia cu KVK, ATIA, SNBA, Parlamento etc. Di e forma aki ilustrando e margen di cunsulta hopi amplio cu a tuma luga.

Tur esaki a tuma luga a base di un proceso largo, di 2 aña di tempo despues di cu e prome raport, na final di 2017 "Integrated Solid Waste Management Aruba" a wordo entrega na Aruba. E raport aki a wordo traha door di grupo/ taskforce di profesionalnan di Ministerio di Desaroyo Teritorial y Medio Ambiente, pero tambe cu profesionalnan di otro departamento manera Directie Volksgezondheid, Stichting Parkietenbos, ATIA, sindicatonan Seppa y STA, TNO y WEB.

A base di esaki a bay Parlamento na unda cu a entrega e 'roadmap to waste management'na juli den diferente reunion di vaste commisie cu sra. Lejuez tambe tabata forma parti di dje y a duna presentacion na e comision, di e raport di e taskforce. A base di esey a entrega na Parlamento tamne e Request For Information (RFI) pa "Solid Waste Thermal Treatment for Energy Recovery". Despues a entrega e RFI 2 cu ta titula "Landfill Remediation and Sanitary Landfill". A base di esakinan a sigui cu e proceso "Public Request For Proposal Notice", cu a publica den medionan di comunicacion akinan na Aruba y Internacionalmente. Cual a conduci na participacion di diferente compania cu a participa, a base di e trabou di e taskforce. Finalmente a haya Request For Proposal (RFP) pa "Solid Waste Treatment Facility" na Aruba pa e Sanitary Landfill y Remediation Parkietenbos.

Pues manera ilustra, un proceso amplio cu ta encera 7 reunion cu Parlamento cu sra. Lejuez tabata forma parti di dje. Banda di e 7 reunionnan aki, a reuni como coalicion cu tur fraccion cu ta forma parit di esaki. Lamentablemente sra. Lejuez no a forma parti di ningun di e 8 reunionnan aki cu a tuma luga, mientras cu tur otro miembro si a participa mustrando nan punto di bista of preocupacion. Minister Oduber a duna di conoce cu su persona a invita sra. Lejuez algun siman pa tene un reunion riba e tema, pa cual a wordo contesta cu lo por sinta na su debido momento. Sra. Lejuez a pidi intermediacion di Minister President den esaki, sinembargo no a yega na e oportunidad aki tampoco. Ya cu manera ta conoci siman pasa el a bandona e partido y anuncia su mes como Parlamentario independiente. Mester agrega cu den fin si siman Minister Oduber a ricibi invitacion pa e reunion tuma luga, pa cual Diamars esaki lo tuma luga. Na final di dia ta e meta di e ley ta conta, cual ta e interes general di Pais Aruba pa locual ta trata nos maneho di desperdicio.

SAN NICOLAS MERECE E OPORTUNIDAD DI TUMA PARTI ACTIVAMENTE DEN E INDUSTRIA DI TURISMO

E sitio historico caminda cu a realisa e groundbreaking di Secrets baby Beach Resort tin un gran balor historico, specialmente pa e comunidad di San Nicolas. Hopi era a cuminsa y conclui na San Nicolas. Ta corda e periodo di fosfaat durante siglo 18 pa 19 caminda cu mester a core den Seroe Colorado pa yega sero Culebra pa bin traha. San Nicolas a bira e prome waf den Caribe cu tabatin cu por a exporta fosfaat pa diferente Pais. Economia di Aruba a saca bon probecho for di e industria. E tereno y tunnelnan cu tin ainda, lo keda conserva como atraccion turistico y evidencia historico di e epoca di prosperidad aki di San Nicolas y Aruba.



Era petrolero

Despues tabata na aña 1929 cu e yegada di Lago cu e portanan a habri na San Nicolas cu e inicio di e era petrolero. E industria aki a brinda 'por venir' na miles di Arubiano y rumannan den Caribe procedente di diferente isla den region manera Saba, St Eustatius, Boneiro y Surinam. Den e tempo bon di e era petrolero pueblo a haya oportunidad pa haya educacion avansa pa nan mes y pa nan yiunan. Cuido medico avansa, facilidad pa alimentacion na prijs economico y tambe casnan nobo y moderno pa biba. Durante di periodo di e segunda Guerra mundial ora cu Hitler a ordena atake riba e refinerianan di Aruba (Eagle y Lago), e pueblo multicultural cu a forma na San Nicolas y den barionan pariba di brug, a biba den momentonan di tension. Militarnan di Paisnan aliado a establece hunto cu nos hendenan pa proteha nos isla. E tempo ey, Lago tabata e refineria di mas grandi di mundo den produccion di y factor strategico y importante pa Merca y aliadonan gana e guerra. Sinembargo, durante e decadanan cu a sigui, San Nicolas a conoce hopi 'ups and downs'. Modernisacion a bay pareu cu reduccion di personal y despues instabilidad den mercadonan pertolero, a causa cierre y reapertura di e refineria na diferente ocasion. Cada bes tabata factornan externo y no interno, cu a perhudica e bienestar di pueblo di San Nicolas y Aruba. E pueblo humilde di San Nicolas a sigui lucha pa mantene nan mes cabes riba awa durante decadas. Consecuentemente tata y mamanan di famia a sacrifica hopi ora di nan dia den transporte pa bay traha den industria di turismo te na Palm Beach, pa por a cria nan famia.



Era nobo pa San Nicolas

Den añanan '50 e estadista Juancho Yrausquin a mira e potencial di Aruba y di su pueblo pa a crea e industria di turismo. Nos recursonan natural manera e clima cu solo y biento fresco, nos playanan di Palm Beach compara cu e hospitalidad di nos pueblo tabata e factornan ideal y e formula di exito den turismo. Asina e prome hotel grandi cu paritcipacion di Aruba a wordo construi Aruba Caribbean Hotel. Y despues mas hotel y restaurant cu otrp negoshinan a sigui.

Awor por mira cu San Nicolas ta habri pa un era nobo. San Nicolas no mester depende mas di factornan externo cu ta cera y habri porta di nan bienestar. E pueblo pariba di brug merece awor pa piki e frutanan di nan mesun sacrificio pa hopi aña. San Nicolas merece e oportunidad di tuma parti activamente den e industria di turismo. San Nicolas cu su recursonan natural, Seroe Colorado, su playanan y pueblo amable y trahado, combina cu e inversion di e prome hotel grandi, Secrets Baby Beach, ta bay dal e paso historico pa bira parti di Aruba su producto turistico.





MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER MADURO TA GRADICI OFICINA DI ESTADISTICA PA CENSO PILOTO

Recientemente Censo Piloto a presenta e resultadonan preliminar di Censo Piloto cu a tuma luga na luna di october. Censo Piloto ta en preparacion pa e Conteo General di Poblacion y Vivienda cu lo tuma luga na october 2020. Pa prome bes Censo Piloto tabata completamente digital. 75 encuestador a bishita 2.394 hogar den tur 5 distrito y a haci pregunta tocante di vivienda, hogar y persona cu ta biba den e hogar, cual informacion a wordo procesa via un tablet.

Un tiki historia

E prome Censo na Aruba a tuma luga na aña 1960 cu ayudo di Lago Oil Company. Despues a tene Censo na aña 1972, 1981 y aña 2000 tabata e prome bes cu Pais Aruba a coordina su mes Censo. Prome cu esaki e Censo tabata wordo coordina pa Bureau van Statistiek na Corsou. Cada 10 aña ta tene un Censo y e ultimo biaha cu a tene un Censo na Pais Aruba tabata na aña 2010.

Importancia di colecta data

E mandatario ta enfatisa cu e coleccion di data ta masha importante pa un Pais, pa asina por analisa e desaroyo di un comunidad durante transcurso di tempo. Tambe sector publico y sector priva ta haci uso di e datanan colecta pa varios motibo, pa por ehempel nan por delinea nan maneho a base di informacion corecto.

Privacidad ta garantisa

E informacion colecta lo no wordo divulga na ningun otro instancia, tampoco ningun persona lo wordo identifica. E data colecta ta wordo usa solamente pa produci estadistica. Oficina di Estadistica y e encuestadornan cu a firma un contract, ta mara na un Ley di secrecia. Censo 2020 ta garantisa privacidad a base di e Ley di 'Statistiek verordening'.

Gradicimento

Minister Maduro ta gradici e expertonan di CBS, tur e encuestadornan y tur persona cu a coopera cu Censo Piloto y ta desea CBS hopi exito cu e preparacionnan pa Censo 2020. E mandatario ta haci un yamada na nos comunidad pa coopera cu Censo 2020, e coleccion di informacion ta sumamente importante pa Pais Aruba y 'Pasobra Aruba ta conta riba bo'.

Census 2020
Pilot Census
3-13 October 2019

CENSO 2020

"PASOBRA ARUBA TA CONTA RIBA BO!"

www.Census2020.aw

Census 2020
The digital revolution

MINISTER XIOMARA MADURO A YAMA SINTERKLAAS Y SU PIETNAN BON BINI NA ARUBA

Diadomingo mainta Minister Xiomara Maduro tabata presente na waf na Oranjestad pa yama bon bini na Sinterklaas y su Pietnan. Tabata un mainta yen di emocion pa nos muchanan hunto cu nan mayornan cu tabata presente pa e yegada di Sinterklaas y su Pietnan. E mandatario a expresa na Sinterklaas y su Pietnan cu e muchanan na Aruba ta comporta nan mes hopi bon y sigur nan merece un bunita regalo ademas e mandatario a gradici Fundacion Sinterklaas pa a organisa e mainta como tambe a duna danki na Aruba Ports Authority pa e cooperacion brinda. Den un caravana Sinterklaas y su Pietnan a sali rumbo Plaza Betico Croes caminda tabata tin un bunita programa hinca den otro pa nos muchanan. Un bunita actividad sigur caminda por a aprecia nos muchanan para hunto cu nan mayor banda di caminda ta disfruta grandemente.

















MINISTER GLENBERT F. CROES

MINISTER di Asunto Social y Labor

SOCIAAL CRISIS PLAN (SCP) TA KEDA ENFOCA ARIBA E IMPORTANCIA DI MAS CONSCIENTISACION RELACIONA CU "ABUSO DI MUCHA"

E aña aki SCP ta trahando hunto cu Gionina Engelhardt pa un campaña di conscientisacion di Abuso di Mucha

Dia 20 di november ta un dia special caminda diferente instancianan y organisacionnan aki na Aruba y mundialmente ta tene actividadnan dedica na conscientisacion di derechonan di nos muchanan. E aña aki no ta un exepcion y Sociaal Crisis Plan (SCP) ta trahando hunto cu diferente socionan cu ta organisando proyectonan cu lo brinda actvidadnan pa nos muchanan y nan mayornan por disfruta durante e Siman di Lantamento di Mucha cu a cuminsa dia 15 di november na Centro di Bario Brazil y ta clausura dia 24 di november cu un caminata di Stichting Imeldahof.

SCP e aña aki a colabora cu Gionina Engelhardt pa sostene un proyecto unico, den cuadro di 30 aña di Dia Internacional di Derecho di Mucha, cu e meta pa trece mas conscientisacion riba e topico di abuso di mucha den un forma mas creativo y educativo yama Heartless Silence. Durante e Artfasion show Gionina Engelhardt lo lansa su coleccion pa prome biaha yama "Heartless Silence" cu lo ilustra diferente aspecto di abuso di mucha den un forma educativo. Alabes conhuntamente cu SCP lo lansa un campaña di conscientisacion riba e tipico di abuso di mucha riba nos rednan social. Durante evento dia 20 di november di ArtFasion cu lo tuma luga na San Nicolas, SCP tambe lo tin un "booth" special caminda un team specialisa lo duna esnan presente e informacion debido y tambe lo parti material di informacion.

E meta di e colaboracion unico aki ta pa trese mas atencion y conscientisacion ariba e topico di abuso di mucha cu ta un problema grandi den nos comunidad. Pa asina haci e topico aki uno menos "taboo" pa kibra e cultura di silencio y nos papia over di e tema y tuma accion. Abuso y negligencia di mucha ta un problema social grandi aki na Aruba y SCP ta keda enfoca pa sostene proyectonan cu tin e meta pa sigui conscientisa e comunidad di Aruba ariba e topico aki pa asina kibra e silencio cu ta eherce.

Abuso di mucha ta algo cu nos no por tolera ni acepta mas y a bira tempo pa nos no bira wak otro banda, sino enfrenta esaki. Si abo conoce of sa di un caso di abuso di mucha no keda keto, pero kibra e silencio. Yama pa conseho of ayudo si bo ta sospecha abuso of negligencia di menor na 5881010 pa haya mas informacion na Bureau Sostenemi cu ta e meldpunt oficial. Paso tur mucha tin e derecho di proteccion y amor. E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.

YAMA
Pa conseho
SI BO TA SOSPECHA
ABUSO OF NEGLIGENCIA
DI MENOR

MELDPUNT NACIONAL
BUREAU SOSTENEMI

TELEFON
588-1010
YAMADA TA GRATIS Y TA KEDA ANONIMO

SCP CRISIS PLAN SOCIAL
GOBIERNO DI ARUBA
sostenemi

TRAYECTO NR 3 'RIBA CAMINDA PA TRABOU' A FINALISA EXITOSAMENTE

Despues di a completa dos trayecto di e proyecto 'Riba Caminda Pa Trabou' exitosamente, JongerenLoket ta clausura e di tres trayecto cu mamanan soltera.



E Team Jongerenloket na Departamento di Asunto Social (DAS) bou di auspicio di Sociaal Crisisplan (SCP) ta consisti di Lider di Proyecto, Kayla Haakmeester y e asistente administrativo sra. Sheilah Odor. Social Crisis Plan (SCP) a pone como prioridad e proyecto 'Riba Caminda Pa Trabou' pa yega na e meta pa brinda e participantenan e oportunidad pa nan adkiri habilidadnan indispensabel pa no solamente trabou pero tambe pa nan desaroyo personal.

E proyecto 'Riba Caminda Pa Trabou' ta enfoca riba mamanan soltera cu ta ricibi asistencia social entre 18 te cu 30 aña cu tin un 'gap' pa subi mercado laboral. Meta principal di e proyecto ta pa hisa e participacion den mercado laboral di hobennan aki cu ta ricibi asistencia social. Jongerenloket ta ofrece diferente trayecto di siñamento, intermediacion y guia personalisa pa asina e hobennan por yega na un trabou satisfactorio, ta financieramente stabiel y stimula un participacion activo den comunidad.



Tur e hobennan cu a participa a inicia un trayecto di enseñansa yama; 'Re-enforsa, Empodera y Asertividad' facilita door di 'begeleiding deskundige' sra. Marianela Loefstok y sra. Madeline Ridderstap. E curso y tayernan a consisti di 14 les intensivo cu a enfoca riba aumenta conocemento propio, conscientisacion di auto-percepcion y habilidadnan social. Participantenan ta haya oportunidad pa comparti nan pensamentonan y para keto na comportacion cu nan mes ta haya importante pa cambia, defini nan metanan personal y describi plan di accion pa subi mercado laboral. Esaki ta contribui cu e participantenan den un forma colectivo y constructivo ta traha na (re)descubri nan propio potencialnan y por laga los di bareranan personal cu por ta un estorbo pa crecemento personal.



E proyecto "Caminda pa Trabou" ta apenas na su inicio y ya por tuma nota di e resultadonan positivo cu ta indica un total di 70 mama hoben a participa na e proyecto, cu un averahe di 70% di participacion entre e tres gruponan caminda un 17% a logra haya trabou.

Pa clausura e "leertraject" di e di tres grupo, JongerenLoket (DAS) a organisa un ceremonia special caminda e otorga un certificado oficial na cada un di e participantenan. Den presencia di su excelencia Minister President sra. Evelyn Wever-Croes, representantenan di Ministerio di Asunto Social y Labor, Ministerio di Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte y lidernan di proyecto a honra cada un di e participantenan como individuonan independiente, cu hopi motivacion y ambicion pa nan futuro.



Jongerenloket y SCP kier a tuma e oportunidad aki pa gradici Biblioteca Nacional pa por haci uzo di nan localidad y tambe tur persona, instancia y departamento cu ta contribui pa e proyecto ta uno exitoso. Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu 'Jongerenloket' na Departamento di Asunto Social na telefon 528-1100.





MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

DEN CUADRO DI INNOVACION LO PUBLICA LEYNAN Y NAN SPLICACION VIA E-BOOKS Y ARUBA LO TA PROME DEN CARIBE

Manera ta conoci Gabinete Wever-Croes y ministerio di Husticia ta dunando prioridad pa up-date leynan cu ta hopi anticua. Leynan ta e software di un pais y tin leynan cu ta data di siglo anterior cu a bay den Antia y despues Aruba p'esey mester percura pa continuamente tin up-date di e leynan.

Den e cuadro ey tin hopi ehercicio andando y pronto por ehempel lo introduci ley cooperativo nobo pa Aruba (Boek 2). Ta un par di decada cu Aruba no conoce un up-date riba su leynan cooperativo y esaki lo bira realidad pronto cu cooperacion di Parlamento. Tambe ta pendiente e invoeringsverordening pa loke ta trata e codigo civil cu a bay Parlamento na fin di September. Esaki tambe tin un par di aña pendiente unda ta bay introduci por ehempel leynan di herencia.

E 'erfrecht' lo wordo modernisa hunto cu otro leynan cu lo actualisa. Tambe ta bay cambia e codigo penal, cu DWZ ta trahando riba dje actualmente y diferente otro leynan via un verzamellandsverordening caminda ta bay up-date diferente ley cu ta regarda husticia cu ta algo historico pa Minister Bikker. Den e verzamellandsverordening ta bay up-date diferente ley na mesun momento y asina conoce un adelanto riba up-date di e leynan. Den e cuadro aki normalmente tin e website unda ta publica e leynan, pero tradicionalmente ta cada tanto tempo ta publica bukinan cu nota di splicacion. E buki aki, sector Huridico cu ta traha tur dia cu ley ta uza e buki diariamente. Ora di print un buki e ta tene fecha di printing y pero anualmente mester up-date e.

Minister Bikker a bisa cu el a sinta studia y mira con otro pais ta atende cu esaki y kier bin cu algo innovativo. Den cuadro di innovacion Ministerio di Husticia tin e intencion di bay over na cuminsa publica e texto hunto cu e nota di splicacion Memorie van toelichting di leynan via bukinan electronico (E-Books).

E bentaha di E-books ta;
a. por mantene e texto up-dated na cambionan di ley;
b. ta inclui e nota di splicacion;





c. e ta miho pa nos medio ambiente pasobra no mester print hopi papel.
d. si ta desea pa tin un printed version por ordo un hardcover, dus un buki tradicional.

Cu esaki Aruba lo ta un di e lidernan di innovacion riba e tereno aki. For di e sondeo cu a haci, ta un par di legislado na mundo so ta publica nan leynan via E-Books. Por ehempel na Merca e estadonan di Texas, Florida, Winsconson y na Europa por ehempel Alemania ta hopi activo riba esaki. Pa Caribe y den mundo Aruba ta bay ta un di e prome nan cu ta introduci e dimension aki.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 10 NOV - 15 NOV, 2019

Diadomingo 10 di november Minister di Husticia mr. Andin Bikker a representa Gobierno di Aruba na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz na e clausura di ASU su Olimpiada 2019. Un Olimpiada cu participacion di mas cu 15 federacion. Na e ocasion aki Minister Bikker conhuntamente cu Presidente di ASU a haci entrega di varios reconocimento na baluartenan cu a destaca den deporte.



Dialuna 11 di november Minister Bikker a reuni cu representantenan di IMF cu tabata du bishita na Aruba y kier a haya un splicacion con cierto leynan di Aruba cu ta regarda personal ta funciona.

Diamars 12 di November Minister Bikker a reuni cu Sindicatonan CSSA, SEPPA y TOPA riba e concepto di ley Landsverordening Toezicht Kansspelen, a base di cual lo bay introduci supervision pa cu weganan di placa (‘kansspelen’).



Mas atardi Minister Bikker a asisti y hiba palabra na e celebracion di 65 aña di existencia Fundacion Guia Mi. Fundacion Guia Mi pa 65 aña ta trahando na bienestar y proteccion di menornan. Minister Bikker a felicita e personal y tur cu ta haci trabou boluntario pa e fundacion por ta e Angel protector di muchanan cu ta wordo neglisha dor di nan mayornan y cu mester e guia y proteccion.

Diaranson 13 di november Minister Bikker a reuni hunto e Sindicatonan menciona y e trahadonan di Departamento di Asuntonan di Casino (DAC) na MFA Paradera, pa duna mas informacion riba e concepto di ley pa introduccion di Supervision riba weganan di placa (‘kansspelen’). E reunion a bay den bon ambiente unda e trahadonan tabatin varios pregunta relaciona cu e ley y kico esaki ta bay nifica pa nan trabou. Minister Bikker a informa cu ta trahando riba un nota di cambio cu lo mehora e proteccion laboral. Lo bay studia tur pregunta y preocupacion pa despues tene un otro reunion cu e trahadonan.



Diahuebs Minister Bikker a reuni cu e Comision Permanente di Parlamento encarga cu entre otro temanan cu ta regarda ministerio di Husticia, referiendo e concepto di ley Landsverordening Toezicht Kansspelen. E concepto di ley ta pendiente pa wordo trata pronto pa Parlamento debi na obligacionnan di Pais Aruba pa introduci supervision pa cu e tipo di weganan aki ('kansspelen'), a base di recomendacionnan di Financial Action Task Force (FATF), https://www.fatf-gafi.org. Minister Bikker a contesta pregunta di e Parlamentarionan y a amplia riba e nota di cambio anuncia, den cual entre otro lo mehora e proteccion laboral pa e trahadonan di Departamento di Asuntonan di Casino. Ademas a amplia riba otro cambionan innovativo cu lo propone den e nota di cambio menciona.



Diabierna Minister a Bikker a formalisa un Decreto Ministerial caminda a punta Stichting Reclassering como e instancia cu entre otro den 6 luna lo bay presenta un programa alternativo a base di articulo 1:161 di nos Codigo Penal, dirigi special pa yuda rehabilita cierto hobennan cu yega den contacto cu Husticia y pone nan bek riba e bon caminda.





MINISTER ARMANDO LAMPE

MINISTER di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

FIRMAMENTO DI E CONVENIO PA RECONOCIMENTO DE ESTUDIO, TITULO Y DIPLOMA DI ENSEÑANSA SUPERIOR DI AMERICA LATINA Y CARIBE

Durante di e Conferencia General di UNESCO cu a tuma luga na Paris, dia 15 di november 2019 Minister Rudy Lampe di Aruba a duna su sosten completo pa asina minister di Enseñansa di Corsou, sra. Marilyn Alcalá-Wallé por a firma un convenio na nomber di Reino Hulandes. Ta trata aki di e Convenio pa Reconocimento de Estudio, Titulo y Diploma di Enseñansa Superior den America Latina y Caribe.



E convenio aki ta compromete tur e paisnan cu a firma e tratado aki pa adopta tur e medidanan necesario pa reconoce e estudio-, titulo- y diplomanan di e paisnan di Latino America y di Caribe, segun e terminonan stipula den e convenio. Tur e regionnan di UNESCO rond mundu a revisa e convenio cu tabata data for di 19 di juli 1974. Nan a haci e cambio- y adaptacionnan necesario pa e convenio por cuadra cu e desaroyonan di awendia. Pa Latino America y Caribe e proseso a cuminsa na juli 2019, na momento cu na Argentina e paisnan miembro y asocia di UNESCO a reuni pa revisa y firma e convenio. Pero na juli ni Aruba ni Corsou no tabatin e autorizacion di Hulanda pa firma.

Obhetivo principal di e convenion aki ta pa reuni personal di educacion superior y evaluadonan di credencial di ambos region pa defini e practicanan cu nan tin en comun. Tambe ta e intencion pa crea posibilidad cu ta aumenta y favorece e mobilidad di profesionalnan riba nivel di Enseñansa Superior di un pais pa otro. E compromiso politico ta haci un impacto positivo riba e aceptacion di nos academiconan di nos region. E ta engrandece e cooperacion y integracion regional den Latino America y Caribe. Su implementacion den e paisnan cu ta forma parti di e tratado aki lo contribui na: vigila derecho di enseñansa, inclusion y cumpli cu e agenda di SDG-4 y su proposito pa “no laga niun hende atras”.



En total 23 pais a firma e convenio caba na Argentina y awor mas pais a firma e convenio na Paris. Tabata un momento hopi bunita y historico como cu tabata e prome biaha cu un pais miembro asocia a firma un tratado di UNESCO na nomber di Reino Hulandes. Ta asina cu tanto e minister di Enseñansa di Corsou, como esun di Aruba a haya e apoderacion di Conseho di Minister di Reino pa firma e convenio aki na nomber di Reino Hulandes. Pero segun reglanan di UNESCO ta un pais so por firma y ora ey Minister Lampe di Aruba a duna e honor na Minister Alcalá-Wallé di Corsou pa e firma na nomber di Reino Hulandes. Tabata un gesto cu tanto e delegacion di Corsou como e delegacion di Hulanda a aprecia masha hopi di Aruba.

MINISTER XIOMARA MADURO A YAMA SINTERKLAAS Y SU PIETNAN BON BINI NA ARUBA

















INFORMACION DI STUDENTENHUISVESTING NA UTRECHT PA FUTURO STUDIANTENAN FOR DI ARUBA

Mentor di regio Utrecht sr. Omar Besaril kier a pone enfasis ariba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na Utrecht pa cuminsa busca camber na tempo. Preferibel asina cu nan cuminsa cu nan voorexamenklas. Utrecht ta un di e cuidadnan di Hulanda cu conoce un scarsedad enorme di camber pa studiante, mientras cu e interes bou di studiantenan pa bin studia na Utrecht ta hopi grandi. Arubahuis hunto cu e mentornan tin e tarea pa duna e informacion y con-seho necesario con por yega na vivienda y ta enfatisa cu e studiante mes ta keda responsabel pa haya y regla su vivienda na Hulanda.



Sr. Omar Besaril ta sigui splica cu studiantenan por haci uso di diferente manera pa yega na un camber den Utrecht. Por ehempel via organisacion di maneho di camber pa studiante (woningcor-poratie) Stichting Studenten Huisvesting XL of abrevia SSHXL:
• www.sshxl.nl / www.sshxl.nl/steden/utrecht

Bo por inscribi via di SSHXL desde 16 aña di edad. Unabez bo inscribi na e website di SSHXL bo inscripcion ta valido pa e ciudnan Utrecht, Rotterdam, Amersfoort, Zwolle y Tilburg, aunke cu mayoria acomodacion disponibel via di e organisacion aki ta na Utrecht. Despues di inscribi bo mes y paga un suma di inscripcion, bo por cuminsa reacciona ariba camber cu ta wordo ofreci. E reto pa haya camber via SSHXL na Utrecht ta cu e studiante mester 'hospiteer'. Esey kiermen cu bo ta wordo invita pa bin wak bo camber y sera conoci cu e otro habitantenan y cu nan ta dicidi si bo ta haya e camber si of no. Ademas bo tin cu ta inscribi por lo menos 1 aña promer cu bo wordo invita.

Na Utrecht tin un opcion limita pa haya acomodacion temporal via di scol pa e grupo di studiante cu ta scoge pa Universiteit Utrecht (UU). Esaki ta conta solamente pa studiantenan cu scoge pa un bachelor of masteropleiding na Ingles. Ta trata di un acomodacion "short-stay"pa maximo un aña. Lastimamente e areglo aki no ta conta pa studiantenan cu ta scoge un estudio regular na Hulandes. Universidad Utrecht ta enfatisa cu aunke studiantenan for di Aruba cu scoge un opleiding na Ingles ta caulifica awo pa bin na remarca pa e areglo, e Universidad no por garantisa acomodacion pa tur studiante mirando cu e cantidad ta limita. Inscribi na tempo ta keda crucial. Riba e siguiente link di UU por haya informacion riba e opcion di vivienda temporal via di UU y tambe por haya mas in-formacion di otro opcionnan y tips hopi valioso riba e topico di vivienda:
• www.uu.nl/housing

Otro opcion ta via makelaar of bemiddelingsbureaus. Esakinan ta opcionan normalmente mas caro:
• www.vanderhuizen.com
• www.pararius.nl
• www.esteon.com/nl/huurwoningen/in/utrecht

Bo mester paga e makelaar pa su trabao y un borg cu ta wordo stipula a base di 1 of 2 luna extra di huur. Ta bon pa menciona cu hopi biaha un persona mayor di edad y preferiblemente recidencia na Hulanda lo mester para garantia pa e pago di huur. Lastimamente por constata riba e mercado comercial aki cu estafa ta tuma lugar, pesey mester ta hopi alerta y busca referencia y conseho. Arubahuis tin contacto y experencia cu algun makelaar y bemiddelingsbureau's pero no por para responsabel pa e servicio y condicionnan.

Tambe tin habitante di Utrecht cu ta ofrece camber como personanan priva (particuliere aanbieders). Hopi di e cambernan aki por wordo haya via websites:
• www.kamernet.nl
• www.kamers.nl
• www.rooming.nl
• www.huurexpert.nl
• www.kamerutrecht.com

Mayoria di biaha bo mester paga un suma (cu un creditcard, prepaid creditcard of un debitcard Hu-landes) pa bo por subi un de e websitenan aki y asina reacciona riba e cambernan cu ta wordo ofre-ci. Tambe via Facebook tin posibilidad manera riba pagina "Zoekt kamer in Utrecht" y "Kamer in Utrecht" na unda bo por logra haya camber. Aunke esaki sigur ta opcionnan real pa varios studiante regla vivienda e tin su risico mirando cu esaki no ta wordo regula of controla. Arubahuis conseha tur futuro studiante pa ta cauteloso y alerta pa señalnan di posibel estafa y ta conseha pa pidi conseho y referencia.

Por ultimo ta importante pa menciona cu tin biaha ta mas facil pa haya camber den vecindario di Utrecht, por ehempel na Houten, Zeist, De Bilt, Nieuwegein, IJsselstein, Maarssen y Amersfoort na unda cu acceso na transporte publico lo yudabo ta den Utrecht den corto tempo.

Sr. Omar Besaril un biaha mas ta enfatisa cu si bo tin pensa di bin studia na Utrecht inscribi bo mes na tempo (inscripcion bou di 1 aña ta laat caba!) y keda controla bo inscripcion regularmente. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Besaril via +31 (0) 703566252 of e-mail o.besaril-mentor@arubahuis.nl.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A TOPA CU EMBAHADOR SUPLENTE DI REINO NA BERLIN

Durante di su bishita na Berlijn, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril tabata tin un encuentro cu Willemijn van Haaften, embahadora suplente di e embahada di Reino na Berlin.

Durante un combersacion ameno, Minister Besaril a papia cu sra. Van Haaften riba e ultimo desaroyonan riba e terenonan di innovacion, economia circular y industrial. Ademas a toca e tema di refineria na Aruba. Minister Besaril a informa sra. van Haaften cu Gobierno di Aruba ta den negosacion cu Citgo pa haya e refineria bek. Una bez cu e aspecto aki keda concretisa lo por tuma un decision si ta busca un otro operador pa e refineria. Pa cu esaki, Gobierno di Aruba ta en busca di empresanan cu por comberti e refineria den uno sostenibel y cu ta tene cuenta cu Aruba su medio ambiente. Riba e tereno ey, segun Minister Besaril, Aruba ta wak den e direccion di Alemania, cu tin hopi experencia riba technologia innovativo y sostenibel.

Minister Besaril a sigi elabora cu Aruba ta sigui sondea posibilidad riba e tereno di energia sosteni-bel y economia circular. Esakinan tambe ta terenonan den cual Alemania definitivamente ta un “Power House”. Sra. Van Haaften a bisa Minister Besaril cu embahada di Reino na Berlin ta dis-pone di hopi contacto cu comercio y industria Aleman y cu sigur nan ta na disposicion di Gobierno di Aruba pa logra drenta den contacto cu personanan clave riba e terenonan aki na momento cu Aruba indica esaki.

Otro topico cu Minister Besaril a papia cu Van Haaften, ta e deseo di Aruba pa bin cu mas diversi-dad den e embahadanan di Reino. Minister Besaril ta di opinion cu e presencia di diplomaticonan for di Aruba of e otro Paisnan den Reino, manera Curaçao of Sint Maarten na embahadanan di Reino den Caribe y Latino America, tin su balor agrega na e cuerpo diplomatico di Reino. “Nos hendenan por papia e idioma y compronde aspectonan cultural di e paisnan aki cu sigur por sirbi na estrecha aun mas e lasonan diplomatico y comercial di Reino Hulandes den e region. Alabes esaki ta accentua e diversidad di Reino Hulandes”, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a indica sra. Willemijn van Haaften, embahadora suplente na embahada di Reino na Berlin.



• E siman a habri cu e bon noticia cu pa aña 2019 Aruba lo cera cu un deficit mas abou cu nos a presupuesta y pa 2020 pa prome biaha den hopi tempo tin un surplus! E presupuesto di 2020 a wordo cera cu un surplus di 0.5% GDP manera palabra, y sin mester bin cu sugar tax! Gabinete Wever-Croes a kibra e trend di keda crece debe y a bay den e direccion di un Aruba stabiel cu ta brinda bienestar. Danki na tur hende pa e esfuerso grandi aki.

• Gobierno a institui e Sociaal Crisis Plan pa atende cu e crisis social den nos pais. Den e cuadro aki, SCP a organisa e proyecto di "jongerenloket" caminda un grupo di 19 mama hoben soltera, ta sigui un curso pa prepara nan pa para riba nan propio pia. Premier Wever-Croes tabata tin e honor di entrega e certificadonan na e mamanan aki. Pabien na e team di SCP y danki na Minister di Asuntonan Social pa bo vision y liderazgo den haci un diferencia den bida di nos hobennan.

• Premier Wever-Croes a reuni cu Prof. Mirko Noordegraaf cu ta temporalmente na Universidad di Aruba pa haya un update tocante e Good Governance Institute. Nos ta spera cu pronto e por wordo apunta como hoogleraar na Universidad di Aruba. Presente tabata tambe Rector di Universidad Glenn Thodé, Decaan di FAS Tim Croes y vice-decaan di FAS Mieke de Droog. Gobierno lo traha hunto cu Universidad pa desaroya e pilar di integridad. Esey lo ta tremendo pa Aruba, pasobra e ora "integridad" no ta depende di un gobierno so, sino ta algo duradero pa Aruba.

• Premier Wever-Croes a reuni cu ATIA, y por a duna nan un update riba varios tereno y a scucha nan prepcupacionnan. Den cooperacion entre sector publico y sector priva nos lo hiba nos pais padilanti. Tambe Premier hunto cu Minister Xiomara Ruiz-Maduro a asisti na e Annual Corporate Event di ATIA riba e tema di innovacion y 'future of work'.

• Siman pasa a tuma luga e ground breaking di e proyecto di hotel na San Nicolas. Di hopi aña nos a tende di plannan pa haci San Nicolas tambe parti di nos desaroyo turistico. Awor e ta bay bira posibel. Minister di Labor Glenbert F. Croes lo institui un desk special pa nos hendenan aplica pa trabou y lo organisa tambe un jobfair hunto cu e desaroyadornan pa yuda nos hendenan haya trabou prome. Un desaroyo grandi na San Nicolas y pa San Nicolas.

• Premier a reuni cu Directora di Impuesto di islanan BES sra. Anneke van den Breemer riba varios topico di interes comun y posibilidad pa cooperacion.

• Premier, siman pasa a ricibi organisadonan y particiantenan di e torneo internacional Aruba Karate Cup pa entrega un invitacion na Premier pa asisti na e campeonato cu a tuma luga e fin di siman aki. Premier ta felicita e e hobennan cu a gana medayanan durante e torneo.

• Gobierno di Aruba a entrega Sarah-Quita Offringa un reconocemento special como hoben cu a destaca. Sarah-Quita a gana 17 titulo mundial caba y ta un inspiracion pa nos tur. Pabien Sarah-Quita. Aruba henter ta hopi orguyoso di bo!

• Siman a finalisa cu e apertura di Siman di Lantamento di Mucha, den cual lo celebra dia internacional di mucha pa di 30 aña. Premier a inaugura e evento na Centro di Bario Brazil durante un conferencia di prensa, caminda a enfoca riba e vision pedagogico, cu ta medionan di sosten pa mayornan, welo, wela, tanta, omo, den lantamento di muchanan.



Continuacion Resumen di Siman

• Dialuna mainta a habri cu noticia positivo pa enseñansa. Den Parlamento a tuma luga un tratamento breve di e ley pa por cera un acuerdo di uzo, cu Universidad di Aruba pa e edificio conoci como Maria Convent. Pues un edificio di Gobierno cu ta para pa mas cu 10 aña por wordo renoba y poni na bon uzo! Universidad di Aruba awo lo por sigui amplia y brinda opcion di estudio, ubicando e facultad nobo SISSTEM, unabes cu e trabounan di renobacion tuma luga.

• Siman pasa grupo HEXA a duna presentacion di diseñonan pa e proyecto di vivienda sostenibel na San Nicolas "Sunrise Heights San Nicolas" (cu lo wordo ubica riba e tereno: ex dependence Martin Luther King / ex EPB). Realidad ta cu tin gran necesidad pa cas y alabes e limitacion di tereno. P'esey Gobierno ta tuma e iniciativa pa construi 'vertical homes'. E concepto di e proyecto ta tipo compleho residencial moderno, innovativo, cu facilidad di ehercicio, piscina y area publico manera cancha di Basketball y parke multifuncional!

• Den e rueda di prensa di Gobierno cu a tuma luga Diahuebs, a elabora riba diferente topico entre otro e ley di serlimar. Ta un hecho cu e problema di dump ta afecta e calidad di bida di esnan cu ta biba mas cerca di dump. Pero locual tambe ta un hecho ta cu e problema aki ta extende hopi mas leu, e ta afecta henter nos comunidad. A pesar cu no a trata e ley ainda, Gobierno di Aruba ta sigui cu esfuersonan pa limita e dañonan y problemanan como causa directo di dump. E siman aki tin expertonan internacional un biaha mas na Aruba pa sondea otro forma pa limita y mitiga mas cu ta posibel e problemanan serio cu tin na dump.

• Pabien na e mas di 900 persona cu siman pasa a ricibi nan carta di pre-reservacion, di e forma aki nan ta mas cerca di yega na nan hogar! Notabel ta cu den poco mas cu un aña y mey Gobierno a yega actualisa mita di e cantidad di retraso di peticionnan cu tin den e database di DIP, desde aña 1992 te cu 2012. Falta 7000 peticion mas pa por yega 0. E meta di DIP ta pa no tin retraso mas den e sistema, y ta planifica pa logra esaki na 2021. E ta posibel a traves di e maneho nobo cu Gobierno a introduci poco mas cu un aña y mey pasa.

• Siman pasa tabata un momento historico cu a tuma luga pa Aruba y particularmente pa San Nicolas, ora cu mientras cu solo tabata baha speransa pa un desaroyo nobo na San Nicolas a bira realidad. Esaki a traves di e Groundbreaking di hotel Secrets Baby Baby Resort.

• Diadomingo 10 di november Minister di Husticia mr. Andin Bikker a representa Gobierno di Aruba na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz na e clausura di ASU su Olimpiada 2019. Un Olimpiada cu participacion di mas cu 15 federacion. Na e ocasion aki Minister Bikker conhuntamente cu Presidente di ASU a haci entrega di varios reconocimento na baluartenan cu a destaca den deporte.

• Dialuna 11 di november Minister Bikker a reuni cu representantenan di IMF cu tabata di bishita na Aruba y kier a haya un splicacion con cierto leynan di Aruba cu ta regarda personal ta funciona.

• Diamars 12 di november Minister Bikker a reuni cu Sindicatonan CSSA, SEPPA y TOPA riba e concepto di ley Landsverordening Toezicht Kansspelen, a base di cual lo bay introduci supervision pa cu weganan di placa ('kansspelen').

• Minister Bikker a asisti y hiba palabra na e celebracion di 65 aña di existencia di Fundacion Guia Mi. Fundacion Guia Mi pa 65 aña ta trahando na bienestar y proteccion di menornan. Minister Bikker a felicita e personal y tur cu ta haci trabou boluntario pa e fundacion por ta e Angel Protector di muchanan cu ta wordo neglisha door di nan mayornan y cu mester e guia y proteccion.

• Diaranson 13 di november Minister Bikker a reuni hunto cu e Sindicatonan ariba menciona y e trahadonan di Departamento di Asuntonan di Casino (DAC) na MFA Paradera, pa duna mas informacion riba e concepto di ley pa introduccion di Supervision riba weganan di placa ('kansspelen'). E reunion a bay den bon ambiente unda e trahadonan tabatin varios pregunta relaciona cu e ley y kico esaki ta bay nifica pa nan trabou. Minister Bikker a informa cu ta trahando riba un nota di cambio cu lo mehora e proteccion laboral. Lo bay studia tur pregunta y preocupacion pa despues tene un otro reunion cu e trahadonan.

• Diahuebs Minister Bikker a reuni cu e Comision Permanente di Parlamento encarga cu entre otro temanan cu ta regarda Ministerio di Husticia, referente e concepto di ley Landsverordening Toezicht Kansspelen. E concepto di ley ta pendiente pa wordo trata pronto pa Parlamento debi na obligacionnan di Pais Aruba pa introduci supervision pa cu e tipo di weganan aki ('kansspelen'), a base di recomendacionnan di Financial Action Task Force (FATF). Minister Bikker a contesta pregunta di e Parlamentarionan y a amplia riba e nota di cambio anuncia, den cual entre otro lo mehora e proteccion laboral pa e trahadonan di Departamento di Asuntonan di Casino. Ademas a amplia riba otro cambionan innovativo cu lo propone den e nota di cambio menciona.

• Diaberna Minister a Bikker a formalisa un Decreto Ministerial caminda a apunta Stichting Reclassering como e instancia cu entre otro den 6 luna lo bay presenta un programa alternativo a base di articulo 1:161 di nos Codigo Penal, dirigi special pa yuda rehabilita cierto hobennan cu yega den contacto cu Husticia y pone nan bek riba e bon caminda.

• Minister di Enseñansa a participa na e Vierlandenoverleg di Ministernan di Educacion na Den Haag unda entre otro a scucha preocupacion di nos studiantenan na Hulanda cu ta dificulta pa nan logra nan metanan y a acorda pa pone mas enfasis riba nan preparacion.

• Minister di Enseñansa a participa na e di 40 sesion di e Conferencia General di UNESCO na Paris, unda a tuma luga e foro di Ministernan di Educacion di rond mundo. Minister di Enseñansa den e plenario di e Debate General a tene un discurso dilanti delegacionnan di e paisnan miembro di UNESCO, unda a trece dilanti cu Aruba ta cumpli awor cu e principio di UNESCO di 'mother tongue based education' cu e introduccion di e Scol Arubano Multilingual. Den e reunion posterior cu e secretaria general adhunto di UNESCO, esaki a felicita Aruba cu e decision aki, ya cu den su experiencia hopi mucha ta bay den scolnan pa muchanan special djis pasobra nan problema ta e idioma di instruccion y no nan inteligencia.

Continuacion Resumen di Siman

• A tuma luga e ceremonia unico den presencia di secretaria general di UNESCO e firmamento di e Convenio Regional di Reconocimento di Diplomanan di Educacion Superior, na cua Minister di Enseñansa a contribui durante e encuentro di UNESCO na Buenos Aires.

• Minister di Enseñansa a reuni cu e autoridadnan di MAB, Marine and Biosphere, y a pidi UNESCO yuda Aruba cu un workshop pa prepara e posibel establecimento di un reserva di bioesfera.

• Minister di Enseñansa a reuni cu e responsabel di e oficina di UNESCO na Kingston Jamaica, kende a felicita Aruba cu e decision di Minister di Enseñansa pa Aruba ta afilia na e cluster office di Kingston y no di La Havana, mirando cu esaki ta reforsa e union entre e islanan Hulandes ya cu Aruba tabata e unico cu no tabata den e grupo di Kingston, y asina por traha hunto riba proyectonan comun di educacion.

• Siman a habri cu un bon noticia na momento cu Minister Ruiz-Maduro a anuncia den un conferencia di prensa cu Presupuesto 2020 di Pais Aruba ta cla y cu despues di 12 aña, Gobierno a logra presenta un presupuesto cu un surplus. Un trabou grandi a keda realisa pa asina Gabinete Croes-Wever por a cumpli cabalmente cu e norma stipula conhuntamente cu Hulanda. Gobierno a presenta un Presupuesto cu un surplus di 29 miyon florin pa aña 2020, cu ta un surplus di 0.5% di nos GDP. E mandatario a informa cu Gobierno a logra cumpli tambe cu e norma pa loke ta trata e gastonan di personal y a baha esaki cu 3 miyon, manera ta stipula den e protocol.

• E surplus financiero aki ta nifica cu Gobierno ta riba e caminda pa un finansa publico manehabel y sostenibel. Gabinete Wever-Croes a kibra cu e tendencia di sigui crece e debe y ta continua den direccion di un Aruba stabil cu ta brinda bienestar di Pais Aruba en general. E dignatario a yama danki na su colega ministernan, expertonan di Departamento di Finansa, su conseheronan y un y tur cu a yuda cu e trabou di Presupuesto 2020. Alabes Minister Ruiz-Maduro a gradici comunidad henter cu a demostra confiansa den Gabinete Wever-Croes.

• Den e conferencia di prensa di dialuna Minister Ruiz-Maduro a anuncia tambe cu Gobierno a produci un 'Najaarsnota' den cual ta indica unda Pais Aruba ta para aworaki financieramente. E mandatario a informa cu e Presupuesto di aña 2019 ta cera cu un entrada di 2.9 miyon florin, cual ta mas halto cu a ser premira. Ademas e dignatario a participa cu e deficit cu a ser premira pa e aña aki tabata di 25 miyon y Gobierno a logra di cera cu un deficit di 20 miyon den e presupuesto di e aña aki. E porcentahe di e deficit presupuestario pa 2019 a wordo premira na 0.5% di GDP y awor e ta na 0.325%. Minister Ruiz-Maduro lo presenta e rapport anual aki na Parlamento den e siguiente dianan.

• Minister di Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na e estreno di e Jingle di Carnaval 66 interpreta pa Galloway. E dignatario a pasa un rato ameno den compania di e Reinanan, Prins y Pancho di Carnaval 65. Minister Ruiz-Maduro a gradici Ruben y Galloway pa e bunita jingle di Carnaval y a desea SMAC, Musica y tur e Gruponan di Carnaval hopi exito den e temporada di Carnaval 66.

• Minister Ruiz-Maduro a asisti na e Legends Festival cu a tuma luga na Aruba Carnival Village na San Nicolas durante cual a brinda nos leyendanan di Carnaval un reconocemento pa nan aporte na e celebracion cultural mas grandi di Pais Aruba. E dignatario a yama tur e leyendanan pabien y a gradici nan pa nan aporte positivo na nos Carnaval.

• E siman aki Minister di Economia, Xiomara Ruiz-Maduro a entrega certificado na e cursistanan di 'From Zero to Hero'. E curso aki a wordo organisa pa Exprodesk di nos Departamento di Economico conhuntamente cu NEX Consulting. Durante 8 siman largo e cursistanan a wordo prepara pa por exporta nan talento. E mandatario a gradici Departamento Economico y Nex Consulting pa organisa e curso aki y a desea tur e 7 cursistanan hopi exito cu nan negoshi y exportacion di nan talento.

• Gabinete Wever-Croes a brinda un Reconocemento di Excelencia na e hoben deportista Sarah-Quita. Minister Ruiz-Maduro a felicita Sarah-Quita pa su bunita logronan den e deporte di windsurfing. Cu e reconocemento aki Gobierno a mustra su aprecio pa tur locual Sarah-Quita ta haci pa promove nos Pais Aruba rond mundo ora e bay competi.

• Minister Ruiz-Maduro a reuni cu representantenan di Grupo Martinón cu ta bay realisa e proyecto di e Hotel Secrets Baby Beach Resort na San Nicolas. E dignatario a haya un bista di e inversionnan cu e grupo tin na diferente Pais y specialmente e inversion cu nan ta bay haci na Aruba. Hotel Secrets sigur lo trece un spinoff positivo pa economia di San Nicolas creando cupo di trabou y tambe oportunidad comercial pa diferente otro compania local. Minister Ruiz-Maduro a yama danki na Grupo Martinón pa nan confiansa den Aruba y a desea nan exito cu e inversion importante aki pa San Nicolas.



Continuacion Resumen di Siman

• E siman aki Minister di Finansa tabata na Parlamento di Aruba pa asina por haya codifica e cambionan cu a ser haci na comienso di aña 2019 den cual a adapta e invoerrechten riba biña y tabaco y tambe a subi e accijns riba bebida destila. Esaki ta e cambionan cu a wordo proponi pa IMF den cuadro di reforma fiscal pa 'sintaxes' riba productonan cu den nan uzo exceso ta afecta salud di hende. Na comienso di aña a haci e adaptacionnan aki pa medio di e Decreto Gubernamental AB 2018 no.78 y awor cu aprobacion di Parlamento e cambionan a keda codifica.

• Minister Ruiz-Maduro a presencia e Groundbreaking di Hotel Secrets Baby Beach Resort Aruba. Esaki tabata un bunita momento cu ta marca inicio di un desaroyo economico pa San Nicolas. E dignatario a desea Grupo Martinón y Three Rivers hopi exito y a yama habitantenan di San Nicolas masha pabien cu e proyecto aki. Gabinete Wever-Croes lo sigui traha hunto pa realisa mas proyecto na bienestar di desaroyo economico di San Nicolas y di Aruba.

• Diabierna anochi Minister Ruiz-Maduro tabata presente na ATIA su evento corporativo den cual e orado principal sra. Shea Gopaul, kende ta representante special di e Organisacion Internacional di Dunado di Trabou na Nacionnan Uni, a trata e tema 'Developing our Human Capital.' Den su discurso sra. Gopaul a boga pa dunado di trabou inverti den nan trahadonan, specialmente esnan hoben, pa asina desaroya cerca nan e 'skills' necesario pa por cumpli cu e trabounan di awendia y esnan di futuro.

• Diadomingo mainta Minister di Cultura a yama un Bon Bini caluroso na Sinterklaas y su Pietnan. Un grupo grandi di mucha y mayornan tabata presente pa ricibi e Homber Santo na Aruba. Minister ta felicita e comision organisado cu e yegada y tambe e parada di Sinterklaas y su Pietnan cu a culmina cu un bunita celebracion pa nos muchanan na Plaza Libertador Betico Croes.

• Minister Dangui Oduber a anuncia e siman aki cu Caravel lo haya iluminacion. Maneho di Minister Oduber ta dirigi riba mehoracion di infrastructura, percura pa tin iluminacion y tambe artificial turf pa veldnan. Minister Oduber ta contento cu apesar cu Lotto pa deporte NO ta contribui na deporte manera debe ser, toch ta logrando na un manera hopi creativo.

• E prome hotel na San Nicolas ta un realidad. Durante groundbreaking di hotel Secrets na San Nicolas Minister Oduber a pone hopi enfasis di e desaroyo economico cu ta na caminda pa San Nicolas. Nos ta preparando San Nicolas pa converti esaki den e capital turistico di Aruba.

• Diabierna atardi Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a acudi na Banco Social di Aseguradonan (SVB) San Nicolas pa e lansamento di e webportal MiSVB2.0. E mandatario a duna un discurso caminda el a enfoca riba e vision pa brinda un servicio moderno na e aseguradonan por medio di tecnologia. "Mi a nota cu SVB ta un organisacion hopi dinamico cu ta purba continuamente di trece solucion y cambionan den cada departamento. Mi ta orguyoso di con e vision di 2020 pa SVB ta bayendo y cu tur cos ta canando segun plan" tabata palabranan di e mandatario. Tecnologia rond mundo ta avansa hopi lihe y p'esey mes SVB mester keda proactivo pa asina uza cambionan na benificio di SVB. Cu e cambionan aki SVB lo funciona na un manera mas eficiente y cu transparencia pa e sociedad. SVB tin e deber pa administra e fondonan adecuadamente y cu confiabilidad, pa mantene e fondonan financieramente sostenibel.

• Diabierna atardi Minister Dangui Oduber a haci aperatura di Boardwalk Boutique hotel. Un bunita proyecto cu ta fit den vision di Minister Oduber pa loke ta desaroyo hotelero. Un pabien ta bay na rumannan Rooijakkers pa un tremendo proyecto cu sigur lo yuda diversificia den e tipo di accomodacionnan cu Aruba tin.

• E siman aki tawata Dia Mundial di Diabetes. Ministerio di Turismo, Salud y Deporte conhuntamente cu Plataforma di Salud a presenta un website pa tur persona sa nan riesgo si ta un persona cu por bira un diabetico. Bishita e link aki bou y calcula bo riesgo saboriesgo.com

• Minister Dangui Oduber a anuncia cu e pier na Spaans Lagoen lo wordo drecha. Sigur un noticia hopi positivo ta tur e piscadonan.



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes